DOSSIER DE PRESSE

LA FERME DU BUISSON

RENCONTRES DES CINÉMAS DU CAMBODGE, LAOS ET VIETNAM

SI LOIN, SI PROCHE

ប្រទេសកម្ពុជា

ປະເທດລາວ

VIỆT NAM

26 / 29 JAN 2023

Contact presse : Sonia Salhi
01 64 62 77 05 / sonia.salhi@lafermedubuisson.com

Sommaire

Présentation **p.3**

Programme par jour **p.4**

Rencontres et table ronde **p.5**

Programme **p.6**

- **projections** **p.6**
  - 1 – Ouverture en courts p.6
  - 2 – Longue vue : panorama de longs métrages p.7
  - 3 – Focus Mattie Do p.10
  - 4 – Ici et là-bas p.11
  - 5 – Séance spéciale p.12
  - 6 – Petite fabrique d'images p.12
  - 7 – Vue sur courts : panorama de courts métrages p.13
- **exposition photographique** **p.19**
- **animations** **p.20**

Le cinéma de la Ferme du Buisson **p.21**

Informations pratiques **p.22**

Présentation

Après une première édition ayant réuni plus de 2500 personnes, le festival *Si loin si proche, rencontres des cinémas du Cambodge, Laos et Vietnam* revient pour une seconde édition. Du 26 au 29 janvier, la Ferme du Buisson, scène nationale, centre d'art et cinéma, installée à Noisiel (77), présente des dizaines de courts et de longs métrages pour la plupart inédits en France. Projections, expositions, animations : la créativité cinématographique d'artistes originaires du Laos, du Cambodge ou du Vietnam est mise à l'honneur.

Direction artistique :

Nara Keo-Kosal, réalisateur, directeur de la photographie et producteur né au Cambodge
et **Dominique Toulat**, directeur-programmateur
du cinéma de la Ferme du Buisson.

POURQUOI DES RENCONTRES DÉDIÉES AUX CINÉMAS DU LAOS, CAMBODGE ET VIETNAM ?

Au début de 1913, Gaston Méliès, frère de Georges, arrive au Cambodge et tourne deux films : un sur le Tonlé Sap, bras du Mékong, et l'autre dans les ruines d'Angkor. Il est le premier cinéaste à venir au Cambodge et à y filmer des fictions avec des acteurs cambodgiens.

C'est aussi le premier acte fort de partage du patrimoine cinématographique entre la France et le Cambodge. Ce qui fonde à l'époque ces films de Gaston Méliès - altérité, représentation et identité – se retrouve près de 110 ans plus tard au coeur du cinéma de l'Asie du Sud-Est.

L'idée à l'origine de cet événement est de faire à rebours le voyage de Méliès et que ces trois pays nous offrent en partage leurs histoires, leurs représentations, leurs cultures.

DES CINÉMATOGRAPHIES EN DÉVELOPPEMENT

Chacun de ces pays possède sa propre histoire du cinéma. Le cinéma vietnamien, est le plus ancien des trois, les films sont plutôt accès sur le cinéma de genre et la comédie.

Au Laos, où le cinéma est né plus tard, se trouvent deux pôles cinématographiques : le cinéma d'horreur grâce à Mattie Do, pionnière du genre dans son pays et le cinéma « New Wave » de Anysay Keola en démarcation avec les films vieilles gardes comprenant surtout des oeuvres de propagandes et des mélodrames.

Quant au Cambodge, si beaucoup de cinéphiles connaissent le travail de Rithy Panh centré sur le traumatisme et le travail du deuil suite aux horreurs commises par le régime des Khmers rouges, un autre courant émerge, porté par Davy Chou et son attachement au présent et à la jeunesse cambodgienne. Comme une façon de mieux rêver le futur.

C'est ce futur que représentent ces jeunes cinéastes et artistes émergents, traçant leurs voies singulières vers de nouvelles identités, de nouvelles formes, rêvant d'inventer un nouveau cinéma.

L'ambition de la programmation de *Si loin, si proche* est de mettre en valeur cette création émergente, tout en en rappelant son ancrage historique.

UN ANCRAGE LOCAL

Cambodge, Vietnam et Laos (ex-Indochine) ont une histoire commune avec la France et tout particulièrement avec le territoire sur lequel est implantée la Ferme du Buisson.

La guerre du Vietnam (1955-1975) qui touche toute la péninsule indochinoise pousse à l'exil des millions de personnes qui fuient le conflit ou la répression. Dans un premier temps, des réfugiés venus essentiellement du Cambodge, du Vietnam et du Laos, parfois d'origine chinoise, affluent vers la région parisienne et s'installent, pour une grande part, dans le 13e arrondissement.

Dans les années 1980, de nouvelles vagues de migrants, s'installent à Paris et dans le grand Est parisien, en particulier dans quelques-unes des vingt-six communes composant la ville nouvelle de Marne-la-Vallée qui se développe alors : les communes de Torcy, Noisiel, Lognes, Noisy-le-Grand concentrent d'importants foyers. L'implantation des communautés asiatiques en Région Île-de-France et en Seine-et-Marne a entraîné la création de nombreux lieux et espaces dédiées aux rapprochements entre les cultures d'Asie du Sud-Est et de France dont des associations proposant des activités culturelles, artistiques ou sportives.

L'événement *Si loin, si proche* est une co-production entre la Ferme du Buisson et l'association Du Mékong à la Marne, illustrant ainsi la possibilité pour une scène nationale d'intégrer un projet construit avec un partenaire local, chacun apportant ses compétences, son ingénierie et ses réseaux. Tout au long du week-end, des associations locales seront mises à l'honneur et proposeront des animations et des initiations.

Déroulé par jour

jeudi 26

20h30
Ouverture en courts (courts métrages)
1h30

de 22h30 à 00h
DJ Set

vendredi 27

14h15
Les Enfants de la brume
1h32

14h30
The Long walk
1h56 + rencontre

16h30
Shadow
1h43

17h
Vietnam, vue sur courts
1h30

18h30
Cambodge, vue sur courts
1h30
+ rencontre

19h
Laos, vue sur courts
1h

20h30
Trinh et moi
2h20

21h
Retour à Séoul
2h + rencontre

samedi 28

10h
Cambodge, vue sur courts
1h30 + rencontre

10h30
Laos, vue sur courts
1h

12h
Les Enfants de la brume
1h32

12h15
Young Love
1h45

14h
Trinh et moi
2h20

14h30
Vue sur courts, en famille
1h

15h
Signatures de l'autrice
Jeanne Truong

15h
Atelier de cuisine
30 min

16h
Atelier de cuisine enfants
30 min

16h30
Retour à Séoul
2h

17h
Petite Fabrique d'images
Kiyé-Simon Luang
1h

17h
Atelier de cuisine
30min

18h
Table ronde «Représentation communauté asiatique dans le cinéma français»
1h

18h30
Chanthaly
1h40 + rencontre

19h
The Nodey Process
1h03 + rencontre

20h30
Cendres glorieuses
1h46 + rencontre

21h
Dearest sister
1h45 + rencontre

de 21h à 00h
DJ Set

dimanche 29

10h
The Long walk
2h
+ rencontre

10h30
Vue sur courts, en famille
1h + rencontre

12h
Vietnam, vue sur courts
1h30

12h30
Les Enfants de la brume
1h32

14h
Shadow
1h43

14h
Atelier de cuisine enfants
30 min

14h
Atelier parents-enfants
danse cambodgienne
1h

14h30
Gorgone
1h32

15h
Atelier de cuisine
30 min

15h
Signatures des autrices
Nathalie Nguyen et Melodie Ung

15h30
Atelier parents-enfants
danse cambodgienne
1h

16h
Atelier de cuisine
30 min

16h15
Dearest sister
1h45 + rencontre

16h30
Poussières d'empire
1h45 + rencontre

18h15
Cendres glorieuses
1h46

18h45
Young Love
1h45

20h30
Retour à Séoul
2h

20h45
Chanthaly
1h40 + rencontre

Rencontres et table ronde

Des professionnel.les du cinéma seront présent.es tout au long du week-end pour des temps de rencontres avec le public.

Mattie Do – réalisatrice
Focus Mattie Do
ven 27 jan 14h30 / sam 28 jan 18h30 et 21h
dim 29 jan 10h, 16h15, 20h45

Davy Chou – réalisateur
et **Park Ji-min(II)** – actrice
Retour à Séoul / Longue vue Cambodge
ven 27 jan à 21h

Lam Lê – réalisateur
Poussières d'empire / Séance spéciale
dim 29 à 16h30

Inès Elichondoborde – réalisatrice
Le Plateau / soirée d'ouverture
jeu 26 jan à 20h30

Kevin Sourivong – coproducteur
et **Soulasath Saul** – réalisateur
Shadow / Longue vue Laos
ven 27 jan à 16h30 et dim 29 jan à 14h

Polen Ly – réalisateur
Further and further away / Cambodge, vue sur courts
ven 27 jan à 18h30 et sam 28 jan à 10h

Jean-Baptiste Phou – réalisateur
La langue de ma mère / Cambodge, vue sur courts
ven 27 jan à 18h30 et sam 28 jan à 10h

Kiyé-Simon Luang – réalisateur
Petite Fabrique d'images
sam 28 jan à 17h

Maël Lê-Hurand – réalisateur
The Nodey process / Ici et là-bas
sam 28 jan à 19h

Richard Magnien – producteur
Cendres glorieuses / Longue vue Vietnam
sam 28 jan à 20h30

Ton That An – compositeur musique
et **Bui Thac Chuyên** – réalisateur
Cendres glorieuses / Longue vue Vietnam
sam 28 jan à 20h30 et dim 29 jan à 18h15

Maximilian Badier Rosenthal – réalisateur
et **Ely Phen** – acteur
Grand-père (Ong ngoai) / En famille, Vue sur courts
dim 29 jan à 10h30 et à 12h Vietnam, vue sur courts

Jenny Teng – réalisatrice
Gorgone / Ici et là-bas
dim 29 jan à 14h30

Discussion croisée entre les réalisateurs et réalisatrices
Mattie Do, Jenny Teng, Soulasath Saul,
Kevin Sourivong et Bui Thac Chuyên
dim 29 jan 16h30

Table ronde : représentation des communautés asiatiques
dans le cinéma français
par Banhmi media
avec **Boulomsouk Svadphaiphane** – réalisatrice,
Sonadie San – réalisatrice, **Steve Tran** – acteur et réalisateur,
Sébastien Kong – réalisateur et **Virak Thun** – scénariste
sam 28 jan 18h

Pour toute demande d'interview, contacter Sonia Salhi

sonia.salhi@lafermedubuisson.com

Programme

Projections

Le cinéma de la Ferme du Buisson propose une sélection de courts et longs métrages. Des films inédits jamais diffusés en France et des avant-premières représentant la création du Laos, Cambodge et Vietnam dans toute sa diversité. Tous les films sont projetés en version originale sous-titrée français.

1 – Ouverture en courts

En ouverture du festival, découvrez une sélection de courts métrages comme un premier aperçu de la richesse des trois pays mis à l'honneur.

Sound of the Night (Somleng reatrey)
de Chanraod Sok et Kongkea Vann
Cambodge – 2021 – 20 min – VO

Vibol et son frère Kea vendent des nouilles sur un chariot motorisé chaque nuit dans les rues de Phnom Penh. Ils doivent souvent faire face aux menaces de gangsters et de voleurs, qui sont souvent leurs seuls clients. Alors que la ville grandit autour d'eux, ils s'imaginent un avenir différent.

A Trip to Heaven (Thiên đường gọi tên)
de Linh Duong
Vietnam – 2020 – 15 min - VO

Lors d'un voyage en bus dans le delta du Mékong, Mme Tam, 50 ans, tombe sur son amour de jeunesse. Elle espère que ce sera l'occasion d'une réconciliation...

Luang Prabang Soul
de Xaisongkham Induangchanthy
Laos – 2019 – 13 min – VO
avec Athit Sylavong, Annie Vilayphone
Mme Hongamad, fut une chanteuse et danseuse de formation classique, qui a joué au Palais royal. Maintenant âgée, la native de Luang Prabang transmet cette forme d'art traditionnel du « Arn Nung Seu » qui consiste à dire des poèmes avec rythme, comme un chant.

Ce film fait partie du projet Many Voices, One Laos, soutenu par le programme VOICE d'Oxfam.

Bonsoir Monsieur Chu
de Stéphanie Lansaque et François Leroy
Vietnam/France – 2005 – 15 min – VO
production : Je Suis Bien Content

Hai, un petit garçon qui vit avec sa mère et ses grands-parents, attrape un oiseau. Long, conducteur de cyclo-pousse et ami de la famille, promène une carpe dans les rues de Saïgon et les rizières du Mékong pour le compte du mystérieux Monsieur Chu. Dans tout le Vietnam, on s'apprête à célébrer Trung N'Guyen, la fête des âmes errantes, pour honorer les âmes des défunts oubliés. Cette nuit-là, à la lueur des lampions, Hai et Long promèneront une dernière fois la carpe et l'oiseau.

Le Plateau
de Inès Elichondoborde
France/Cambodge – 2021 – 13 min – VO

M. A, agent immobilier zélé, vit seul, abandonné, dans les vestiges du Plateau, une ville construite au sommet d'une montagne cambodgienne. Pour faire face à la solitude, il imagine le quotidien de ce projet immobilier, dont la construction n'a jamais été terminée.

2 – Longue vue :

Panorama de la création récente de longs métrages
du Cambodge, du Vietnam et du Cambodge

• CAMBODGE

Young Love

de Lomorpich Rithy
Cambodge – 2019 – 1h42 – VO
avec Chansreyden Kong, David Sophy Rong, Socheat Chea...
production : Kongchak Pictures

Première française

Dans un lycée cambodgien, Kesor, une adolescente en quête de son premier baiser, met son amitié en jeu avec son ami d'enfance lorsque qu'un amour inattendu fait son apparition. Au milieu des émotions nouvelles du premier amour, les tensions mettent en lumière des secrets troublants qui vont perturber son équilibre entre amour, amitié et famille... *Young Love* est un teen movie, imprégné de pop culture.

Lomorpich Rithy (alias YoKi Cöcö), a conduit la jeune génération d'artistes originaux vers une nouvelle ère créative pour le Cambodge. Cinéaste indépendante, elle est diplômée du département des médias et de la communication (DMC) de l'université royale de Phnom Penh et a été productrice et réalisatrice pour BBC Media Action Cambodia.

Elle est la directrice/fondatrice de Plerng Kob (feu de camp), un jeune groupe dynamique de personnes passionnées par les arts. Elle a lancé plusieurs collectes de fonds pour aider à préserver le patrimoine artistique du Cambodge. L'un de ces projets, destiné à l'association artistique Sovannaphum, visait à faire revivre le Sbek Thom (marionnettes d'ombre), une forme d'art perdue pendant le régime des Khmers rouges. Elle est la cofondatrice de Bonn Phum (Festival du village), un festival mettant en valeur la culture cambodgienne.

teaser : www.youtube.com/watch?v=p3umZk2W8G4

Retour à Seoul

de Davy Chou
France / Cambodge / Allemagne / Belgique / Qatar
2022 – 1h59 – VO
Sélection Officielle au Festival de Cannes

Sortie nationale

avec Park Ji-min, Oh Kwang-rok, Guka Han, Yoann Zimmer, Louis Do de Lencquesaing...
production : Aurora Films, Vandertastic
distribution : Les films du Losange

Sur un coup de tête, Freddie, 25 ans, retourne pour la première fois en Corée du Sud, où elle est née. La jeune femme se lance avec fougue à la recherche de ses origines dans ce pays qui lui est étranger, faisant basculer sa vie dans des directions nouvelles et inattendues.

Davy Chou est un réalisateur franco-cambodgien né en 1983. Il est le petit-fils de Van Chann, un des principaux producteurs du Cambodge dans les années 1960-1970. En 2010-2011, il part au Cambodge à la recherche des témoins survivants (professionnels, spectateurs, bâtiments) de l'âge d'or du cinéma des années 1960 à 1975 (près de 400 films, dont beaucoup ont été détruits ou perdus sous les Khmers rouges).

Le documentaire qui résulte de ce travail de mémoire, *Le Sommeil d'or* sort en France en 2012 et est sélectionné dans de nombreux festivals dans le monde. Son court métrage *Cambodia 2099* narre l'histoire de deux jeunes cambodgiens qui se retrouvent à Diamond Island pour parler de leurs rêves. Son premier long métrage de fiction, *Diamond Island*, a été sélectionné par la Semaine de la critique du Festival de Cannes 2016.

Davy Chou a créé en 2009 avec Jacky Goldberg et Sylvain Decouvelaere la société de production Vycky Films, ainsi que Anti-Archive en 2014 avec Steve Chen et Kavich Neang.

teaser : www.dailymotion.com/video/x8ftnla

• LAOS

Shadow
de Soulasath Saul
Laos – 2022 – 1h44 – VO
avec : Soulasath Saul, Khamhou Phanludeth, Khamatao Chanthavong, Soukistan Kanhalikham, Oudalay Nousihalath...
production : Lao New Wave cinema Production

Première européenne

Dans la capitale Vientane, en 1995. Khong est un jeune homme passionné d'arts martiaux et doué en peinture. En manque d'affection maternelle depuis la disparition de sa mère, il vit avec son père, un homme dur et obsédé par l'argent. Son meilleur ami, lui, a tout, y compris l'amour de la jeune femme dont Khong a toujours rêvé. Un jour, par sa jalousie, Khong devient incontrôlable et commet l'impardonnable...

• VIETNAM

Les Enfants de la brume (Những Đứa Trẻ Trong Sương)
de Hà lê Diem
Vietnam – 2021 – 1h32 – VO
documentaire
production : Varan Vietnam (Swann Dubus & Trần Phương Thảo)

Di est une jeune fille de 12 ans habitant un village perdu dans la brume des montagnes nord-vietnamiennes. Elle a de la chance car elle fait partie de la première génération d'enfants qui ont accès à l'éducation. Mais Di appartient à la minorité ethnique Hmong où traditionnellement les femmes se marient très jeunes et selon la pratique controversée de "l'enlèvement de la mariée". Un jour, Di disparaît. Pourra-t-elle retrouver sa liberté et continuer à étudier ?

Née en 1991 dans la communauté Tay, une ethnie du Nordest du Vietnam, **Hà Lệ Diễm** quitte sa ville natale à l'âge de 18 ans pour étudier le journalisme à l'Université de Hanoï dont elle sort diplômée en 2013. Elle découvre le cinéma documentaire grâce à un atelier d'initiation. Son premier court métrage *My Son Goes to School* (2013) est récompensé par l'Association du cinéma vietnamien. En 2016, Diem rejoint un collectif de jeunes artistes prodiguant aux enfants de la minorité Hmong du Nord-Vietnam des cours de peinture, de cinéma et de photographie. Elle y rencontre Di, une jeune fille Hmong qui deviendra la protagoniste de *Les enfants de la brume,* son premier long métrage.

Prix de la Meilleure réalisation au Festival international du film documentaire d'Amsterdam, Sélection au festival Cinéma du Réel...

trailer : www.youtube.com/watch?v=TYxBf0qMrgc

Trinh et Moi (Em và Trinh)

de Phan Gia Nhat Linh
Vietnam – 2022 – 2h16 – VO
avec Avin Lu, Hoang Ha, Bui Lan Huong
production: Galaxy ME

Première européenne

Trinh et moi dépeint la vie de Trinh Cong Son de la jeunesse à l'âge mûr, lorsqu'il devient nostalgique des muses de sa vie : Bich Diem, Dao Anh, Thanh Thuy et Michiko.

Trịnh Công Sơn (1939-2001) est un compositeur de chansons et artiste-peintre vietnamien profondément pacifiste, surnommé le "Bob Dylan vietnamien". Il est l'auteur de plus de 600 chansons.

Phan Gia Nhat Linh est un réalisateur vietnamien né en 1979 à Ho Chi Minh Ville. Il se passionne pour le cinéma dès son plus jeune âge. En 1997, il commence à écrire des critiques de films sous le pseudonyme de Francis Ne. En 2002, il travaille comme secrétaire de la rédaction du *Drama Magazine*. En 2006, il reçoit une bourse de la Fondation Ford au Vietnam pour se former au cinéma ; il étudie au Département de cinéma de l'Université de Californie du Sud, aux États-Unis. À partir de 2007, il réalise des courts et longs métrages ainsi que des séries. Il est notamment le réalisateur en 2021 de *Trang Ti Phieu Luu Ky*, grosse production familiale.

Cendres glorieuses ("Tro tàn ruc ro")

de Bui Thac Chuyên
Vietnam – 2022 – 1h40 – VO
Montgolfière d'or au festival des 3 Continents de Nantes
avec Ngoc Bao, Le Cong Hoang, Anh Dao Phuong...
production : An Nam Productions Protocol, Mat Productions

Enceinte, Hau parvient à épouser le taciturne pêcheur Duong, mais celui-ci est fou amoureux de Nhan, qui a choisi de se marier avec Tam. Les deux couples, bientôt les deux familles, sont voisines, habitant de part et d'autre des canaux qui parcourent le village, entre lagune et mangrove...

Né à Hanoï en 1968, **Bui Thac Chuyên** étudie la réalisation à l'Institut de Théâtre et de Cinéma. Aussi réalisateur de documentaires, il a fondé le Centre de développement pour le cinéma. Il aide à produire les projets de films d'autres réalisateurs et participe à la création de la première librairie vietnamienne spécialisée dans le cinéma.

trailer : www.youtube.com/watch?v=gd55V-bQ44U

3 – Focus Mattie Do

Première intégrale des films de Mattie Do en France. En sa présence.

Première femme réalisatrice du Laos, **Mattie Do** est née à Los Angeles de parents immigrés laotiens. Elle débute sa carrière comme danseuse de ballet puis maquilleuse pour le cinéma. Elle s'installe à Vientiane en 2010 et devient consultante pour Lao Art Media, la plus vieille société cinématographique du pays.

Remarquant la rareté des films en langue lao avec comme personnage principal une femme, elle se lance dans la réalisation. À l'époque, le Laos ne dispose pas d'infrastructures opérationnelles pour produire des films et seule la capitale possède une salle de cinéma. Son premier film, *Chanthaly*, est présenté en 2012 au Festival international du film de Luang Prabang et devient le premier long métrage laotien projeté dans des festivals américains et européens. Suivra Dearest Sister en 2016. *The Long walk* a été présenté à la 76e Mostra de Venise et a valu à Mattie Do le prix de la meilleure réalisatrice au 45e Festival du film de science-fiction de Boston. Le cinéma fantastique est son genre de prédilection.

The long walk

de Mattie Do
Laos – 2019 – 1h56 – VO
Interdit aux moins de 12 ans
avec Yannawoutthi Chanthalungsy, Vilouna Phetmany, Por Silatsa, Noutnapha Soydara, Chanthamone Inoudome, Brandon Hashimoto…
production : Lao Art Media, Screen Division, Aurora Media, 108 Media

Première française à *Si loin, si proche 2022*

Un jeune garçon est le témoin d'un accident de voiture sur une route serpentant près de la jungle. Cinquante ans plus tard, la route reste hantée par le fantôme de la victime. Le jeune garçon a vieilli et est devenu un ermite. Sa seule compagnie semble être celle du fantôme taciturne. Il découvre que cet esprit peut le ramener dans le passé…

trailer : www.youtube.com/watch?v=IoiFVuvegKA

Chanthaly

de Mattie Do
Laos – 2012 – 1h38 – VO
Interdit aux moins de 12 ans
avec Amphaiphun Phommapunya, Douangmany Soliphanh, Soukchinda Duangkhamchan…
production : Lao Art Media, Sleepy Whipped

Première française

Élevée seule par son père surprotecteur, séquestrée dans leur maison de Vientiane, Chanthaly soupçonne le fantôme de sa défunte mère d'essayer de lui transmettre un message de l'au-delà. Après qu'un changement de médicament, destiné à traiter sa maladie cardiaque héréditaire, a fait cesser les hallucinations, Chanthaly doit décider si elle doit ou non prendre le risque de succomber à sa maladie afin d'entendre les dernières paroles de sa mère.

trailer : www.youtube.com/watch?v=gBzg49ehRao

Dearest Sister (Nong Hak)

de Mattie Do
Laos/France – 2017 – 1h40 – VO
Interdit aux moins de 12 ans
avec Amphaiphun Phommapunya, Vilouna Phetmany, Tambet Tuisk…
production: Screen Division Orée Films, Lao Art Media

Première française

Une villageoise se rend à Vientiane, la capitale du Laos, pour s'occuper de sa riche cousine qui a perdu la vue et acquis la capacité de communiquer avec les morts.

trailer : www.youtube.com/watch?v=w-RHMDhLcGg

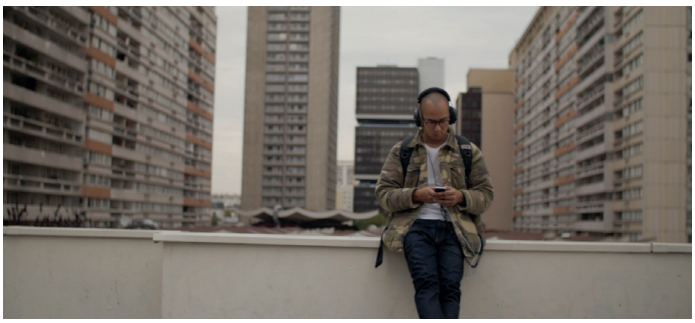
4–Ici et là-bas

Gorgone
de Jenny Teng
Cambodge/France – 2022 – 1h32 – VO
documentaire
production : Les Idiots, La Fémis

« Mes parents sont arrivés du Cambodge en France en 1973. Deux ans plus tard, les frontières ferment ; ils n'ont plus de nouvelles de leur famille. Je suis partie en Californie à la recherche de leurs souvenirs qui, peu à peu, ressuscitent ceux de mon premier voyage au Cambodge. »

La cinéaste Jenny Teng, née en 1982 à Paris, met en scène une bouleversante recherche de ses origines entre la Californie, la France et le Cambodge, pour donner voix aux récits des survivants du génocide khmer rouge et aux générations qui les suivent.

Jenny Teng est doctorante dans le programme SACRE de recherche et création. Sa thèse intitulée *Le cinéma peut-il nous consoler ?* réfléchit aux liens entre la parole, l'image et le silence dans la transmission du génocide cambodgien des générations exilées à Paris. Elle prépare un long métrage entre les tours du 13e arrondissement sur une adolescente en quête d'une recette perdue du Cambodge d'avant-guerre. Après La Fémis en "réalisation", Jenny Teng intègre le programme SACRe en 2017 pour une thèse en recherche-création, dont son film, *Gorgone,* est l'œuvre de recherche sous la forme d'une enquête ethno-socio-mémorielle. Elle a réalisé *Tours d'Exil* (2010), *CHRS* (2013), *Le Plongeon du Homard* (2014), *Loin de Gangnam* (2015), et *Yin* (en cours de développement).



The Nodey Process (Vuon Bau Xanh Tuoi)
de Maël Lê-Hurand et Francis Cutter
France/Vietnam– 2021– 1h03– VO
documentaire
production : Normal

En plein crise identitaire, Nodey, compositeur franco-vietnamien de hip-hop, décide de quitter la région parisienne où il a toujours vécu pour le continent asiatique qui l'obsède de plus en plus. Entre Paris, Shanghai et Ho Chi Minh Ville, son processus créatif itinérant lui permet de composer son premier album solo. Ce processus met en lumière plusieurs récits entremêlés : celui d'un ingénieur du son qui s'affranchit du syndrome de l'imposteur pour s'affirmer en tant qu'artiste à part entière, celui d'un fils d'immigrés qui se reconnecte avec la terre de ses ancêtres, ou encore celui d'un continent asiatique qui monte en puissance et qui veut s'affirmer sur la scène pop mondiale.

Francis Cutter est un réalisateur et artiste VFX basé à Paris, diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs. Récompensé par une Victoire de la Musique pour son premier clip : F.U.Y.A par le talentueux crew de turntablist C2C. Depuis, il s'attache à raconter des histoires humaines mais aussi créer des mondes surréalistes et fantastiques à travers des effets visuels.

Maël Lê-Hurand est notamment connu pour *Through the Eyes of Others* (2022), *L'Altra Strada* (2022) et *Nous n'irons plus en haut* (2021).

trailer : www.youtube.com/watch?v=Yb3USIwp_6s

5–Séance spéciale

Poussières d'empire

de Lam Lê
Vietnam/France – 1983 – 1h43 – VO
avec Dominique Sanda, Jean-François Stévenin, Thang Long...
Caméra d'Or au Festival de Cannes 1983.
production : FR3 Cinéma, Uranium Films
distribution : Tamasa

Avant-première de la copie restaurée 4K

Une météorite tombe du ciel. De "poussière du ciel", serait-elle devenue cette "pierre d'attente" dont parle le message d'un maquisard vietnamien porté disparu pour sa femme ? Cela se passe en 1954. L'empire s'essouffle en Indochine ; ses défenseurs : une missionnaire et un sergent s'embourbent au Tonkin. Ecrasé par le message chrétien, celui du maquisard va se transmettre de bouche à oreille, du nord au sud, de génération en génération, pour arriver à sa destinataire, en France, vingt ans plus tard. Le Vietnam vient de sortir d'une guerre contre un autre empire. Dans le pays libéré, l'image de la fin donnera réponse à l'énigme du message.

Né en 1948 à Hai Phong, **Lam Lê** est réalisateur, scénariste et directeur artistique. Il est le co-fondateur du théâtre de l'Epée de Bois à la Cartoucherie de Vincennes et a été professeur de mise en scène et de scénario à l'IDHEC puis à la FEMIS.

Il reçoit la Caméra d'Or au Festival de Cannes en 1983 pour son film *Poussières d'Empire,* puis réalisera *20 nuits et un jour de pluie* (2006) et le documentaire *Cong Binh la longue nuit indochinoise* (2013), pour lequel il remporte le Prix du Jury au Festival de Pessac 2012 et le Prix Spécial du Jury au festival d'Amiens en 2012.

2023 marque à la fois le 40e anniversaire du film *Poussières d'empire* et les 50 ans des Accords de paix de Paris entre la France et le Vietnam (signés le 27 janvier 1973).

6 - Petite fabrique d'images

Présentation de *Fleur de Bambou*, le nouveau film en préparation du cinéaste laotien Kiyé-Simon Luang (1h).

Venu lors de la première édition de *Si loin, si proche* accompagner son premier long métrage *Goodbye Mister Wong,* Kiyé-Simon Luang est en préparation de son nouveau long métrage. En exclusivité pour *Si loin, si proche*, il présentera les étapes de son travail en cours : scénario, images des repérages... Pour découvrir les secrets de production d'un film au Laos !

7 – Vue sur courts :

Panorama de la création récente de courts métrages
du Cambodge, Laos et Vietnam

• CAMBODGE

Further and further away (Chhngai Dach Alai)

de Polen Ly
Cambodge – 2022 – 24 min – VO
avec Bopha Oul, Phanny Loem
production : Anti-Archive

Une jeune femme indigène Bunong et son frère aîné passent une dernière journée dans leur village rural du nord-est du Cambodge, avant de déménager dans la capitale à la recherche d'une vie plus prospère. Avant leur départ imminent pour la capitale, ils doivent d'abord faire leurs adieux à l'endroit qu'ils considéraient comme leur maison, chacun à sa manière.

Polen Ly est né dans la province cambodgienne de Kandal en 1989. En 2012, il a interrompu ses études de médecine pour se consacrer à la réalisation de films. Ses courts métrages et ses documentaires portent sur des sujets environnementaux et sociaux, notamment les expériences de vie des autochtones et des personnes LGBTI+. En 2015, il a été sélectionné pour une résidence d'écriture à l'université de l'Iowa ; en 2018, il a participé à l'Asian Film Academy à Busan, en Corée du Sud. *Further and further away* a été sélectionnée à la Berlinale.

trailer : www.youtube.com/watch?v=WxoOOkIbNj4

Ton Français est parfait

de Julie Daravan Chea
Cambodge/France – 2020 – 4 min
production : La Poudrière

Aline, 10 ans, et sa mère Chanda, vivent ensemble dans une banlieue française. Aline découvre qu'une réunion parents-élèves se prépare.

Julie Daravan Chea est une jeune réalisatrice diplômée de l'école du film d'animation *La Poudrière.* Elle réalise en 2020, ce très joli film sur la différence et l'intégration. *Ton Français est parfait* a été sélectionné dans de nombreux festivals.

Sound of the Night (Somleng reatrey)

de Chanraod Sok et Kongkea Vann
Cambodge– 2021 – 20 min – VO
avec Mony Ros, Long Meach, Lina Ry
production : Dancing Rains

Première française

Vibol et son frère Kea vendent des nouilles sur un chariot motorisé chaque nuit dans les rues de Phnom Penh. Ils doivent souvent faire face aux menaces de gangsters et de voleurs, qui sont souvent leurs seuls clients. Alors que la ville grandit autour d'eux, ils s'imaginent un avenir différent.

Sok Chanrado (né en 1994 à Phnom Penh) s'est intéressé très tôt à la relation entre les médias, l'opinion publique et la liberté d'expression. Après le lycée, il a choisi d'étudier le cinéma et de travailler au Bophana Center, l'organisation de ressources audiovisuelles fondée par le cinéaste Rithy Panh. Il a également rejoint des cours de réalisation et de photographie à l'Institut français de Phnom Penh, ainsi que le programme FLY 2018 de la Busan Film Commission à Singapour. Il a principalement travaillé en tant que réalisateur de documentaires, et il a réalisé quatre courts métrages documentaires depuis 2015. Le documentaire et le réalisme social dans son cinéma de fiction lui permettent de s'engager avec la société et de développer les histoires des personnages réels qu'il trouve autour de lui tous les jours. *Sound of the Night* est sa première fiction courte.

Kongkea Vann a obtenu son diplôme en cinéma au département de cinéma de l'école des médias de *Pour un Sourire d'Enfant* (PSE) en 2016 à Phnom Penh. Peu après, il a participé en tant qu'assistant caméra à certains projets internationaux, tels que *D'abord ils ont tué mon père* d'Angelina Jolie (2017) et le long métrage australien *Buoyancy* de Rodd Rathjen (2019). Depuis, il est sollicité par des sociétés de production locales en tant que directeur de la photographie sur de nombreux longs métrages, courts métrages et publicités télévisées. *Sound of the Night* est devenu son premier court métrage en tant que coréalisateur et directeur de la photographie.

trailer : www.youtube.com/watch?v=XvVhauu7ZQY&t=1s

Life.Love.Bliss

de Ines Sothea

Cambodge – 2020 – 6 min – VO

Deux acteurs de doublage travaillent sur une scène sensible d'un film. Peu à peu, fiction et réalité semblent se mêler…

Ines Sothea est une scénariste, réalisatrice et productrice cambodgienne. Elle a écrit, réalisé et produit son premier court métrage *Rice* en 2014, qui a remporté le prix du meilleur film au Tropfest SEA 2014 à Penang. Parrainée par l'MPA, elle a rejoint le programme LATC Global Film & TV à Los Angeles en 2014. Ines Sothea a plusieurs courts métrages et deux longs métrages à son actif qui ont été primés au Cambodge et projetés dans des festivals internationaux. Parmi ses travaux, on compte des séries télévisées, des web-séries et des publicités, ainsi que la formation de jeunes cinéastes, en partenariat avec le Département de cinéma et de diffusion culturelle du Ministère de la culture et des beaux-arts.

La langue de ma mère

de Jean-Baptiste Phou

France/Cambodge – 2022 – 34 min – VO

production :

Première française

C'est l'histoire d'une mère et d'un fils qui ne parlent pas la même langue et peinent à communiquer. Elle est née au Cambodge et lui en France. Un dialogue compliqué qu'il tente de nouer jusqu'à ce qu'elle tombe gravement malade…

Jean-Baptiste Phou est né à Paris en 1981 de parents sino-cambodgiens. Il est écrivain, metteur en scène et comédien. Sa première pièce *Cambodge,* me voici se joue en France et au Cambodge et paraît aux éditions de l'Asiathèque. Pour sa seconde mise en scène, il adapte le roman *L'Anarchiste* de Soth Polin. Il est également auteur d'essais et de tribunes dans lesquels il mêle intime et questions sociétales. *La Langue de ma mère* (fruit d'une collaboration avec l'artiste photographe et designer SAO Sreymao) est son premier film.

trailer : www.youtube.com/watch?v=HPT422579KM

• LAOS

The Blanket (La couverture)
de Mitpasa Sitthihakpanya
Laos – 2021 – 18 min– VO
avec Por Sylathsa, Manivane Koumphonphakdee, Vithaya Sombath
production : DNAFilms13

Un jeune garçon âgé de sept ans vivant dans un village rural du Laos se retrouve en charge de sa mère lorsque son père s'en va pour la ville à la recherche d'un travail.

Mitpasa Sitthihakpanya est cinéaste et chroniqueuse. Elle vit à Vientiane. Elle produit des courts métrages depuis 2012 à l'université. En 2017, elle a participé à l'ASEN-ROK Film Leaders Incubator (FLY) de Busan. Elle a réalisé *Sinh* (2017), *Sot Sai* (2019).

Luang Prabang Soul
de Xaisongkham Induangchanthy
Laos– 2019– 13 min– VO
avec Athit Sylavong, Annie Vilayphone

Mme Hongamad, fut une chanteuse et danseuse de formation classique, qui a joué au Palais royal. Maintenant âgée, la native de Luang Prabang transmet cette forme d'art traditionnelle du « Arn Nung Seu » qui consiste à dire des poèmes avec rythme, comme un chant.

Ce film fait partie du projet *Many Voices, One Laos,* soutenu par le programme VOICE d'Oxfam.

Xaisongkham Induangchanthy est un réalisateur indépendant qui a signé de nombreux courts métrages documentaires.

Bicycle friend
de Mone Jantadaungsri
Laos – 2020 – 9 min– VO
autoproduction

Un jeune garçon se lie d'amitié avec un autre après qu'il lui propose de l'emmener à l'école sur son vélo.

The Tuk Tuk of the Fifth Kind (Le Tuk Tuk du 5e type)
de Anysay Keola
Laos– 2019– 15 min– VO
avec Athit Sylavong, Annie Vilayphone
production : Lao New Wave Cinema Production, Lao Art Media Co.Ltd

Un conducteur de Tuk Tuk croit fermement qu'il est capable de communiquer avec un extraterrestre d'une autre étoile. L'extraterrestre lui confie une mission et lui promet de l'amener sur leur planète Utopia après qu'il ait accompli une mission pour eux : trouver un couple d'humains prêts à l'accompagner dans l'espace.

Anysay Keola est né au Laos. Après des études en Australie, il coréalise le documentaire *Forest for our Future*, primé au *Mekong Sub-region Environmental Film Festival* au Cambodge en 2007. Obtenant une bourse, il poursuit des études cinématographiques à l'Université de Chulalongkorn en Thaïlande en 2012. Son film de fin d'études *A l'Horizon* a connu une belle carrière au Laos et dans de nombreux festivals internationaux. Avec d'autres jeunes cinéastes, il fonde en 2012 la société Lao New Wave Cinema Productions. En 2015, il réalise *Noy,* le premier film LGBTQ du Laos. Son long métrage *Expiration date* a été présenté pour la 1re fois en France lors de l'édition 2022 de *Si loin, si proche*.

teaser : www.youtube.com/watch?v=KQKHsAM1wus

• VIETNAM

Blessed Land (MỘT KHU ĐẤT TỐT)

de Phạm Ngọc Lân
Vietnam – 2019 – 19 min – VO
avec Minh Chau, Hoang Ha, Thuy Anh...
production: Phạm Ngọc Lân, Ngô Đài Trang, Nghiêm Quỳnh Trang

Une femme d'âge mûr se rend avec son fils sur la tombe de son défunt mari, située dans un ancien village de pêcheurs où elle n'est pas revenue depuis des décennies. Dans le cimetière, sur les dunes de sable, ils errent longtemps sans trouver la pierre tombale. La mémoire de la femme est-elle défaillante ou la tombe a-t-elle été dissimulée quelque part sous l'herbe verte des nouveaux terrains de golf ? Il est vrai que, pour les nouveaux riches, une terre où les vivants peuvent jouer vaut mieux qu'une terre où les morts peuvent reposer.

Phạm Ngọc Lân est né à Hanoi, au Vietnam, le 2 juillet 1986. Il a étudié le design urbain et la planification urbaine à l'Université d'architecture de Hanoi. Inspiré par le paradoxe de tous les êtres vivants, Lan se considère comme un observateur de la vie urbaine plutôt que comme un photographe ou un urbaniste. Utilisant la photographie et le cinéma comme deux de ses outils favoris pour exprimer ses idées, son travail attache une importance particulière aux aspects directs, poétiques et surtout fantaisistes de la vie humaine.

teaser: www.youtube.com/watch?v=MyZjcN4d-Kc

Spring Roll Dream

de Mai Vu
Vietnam/Royaume-Uni – 2022 – 9 min – VO
production: National Film and Television School (NFTS)

Le père de Linh lui rend visite en Amérique. Son entêtement à préparer un plat traditionnel vietnamien pour la famille donne au dîner un tout autre sens : Linh doit se confronter à son passé et sa culture.

La réalisatrice **Mai Vu** a tourné ce film à la National Film and Television School de Londres où elle a étudié. Elle a travaillé sur des séries vietnamiennes pour enfants, également réalisées en stop-motion. Elle est reconnue comme l'une des meilleures artistes de cette technique au Vietnam. Elle a également signé de très courts formats personnels, de moins d'une minute, accessibles en ligne, qui attestent déjà de sa maîtrise technique, et d'une narration fantastique et burlesque.

trailer : www.youtube.com/watch?v=yVh6WpXla5w

A Trip to Heaven (Thiên đường gọi tên)

de Linh Duong
Vietnam - 2020 -15 min – VO
avec Vũ Thị Chung, Phạm Thị Oanh, Lê Mạnh Bảo
production : Widewall Studio

Lors d'un voyage en bus dans le delta du Mékong, Mme Tam, 50 ans, tombe sur son amour de jeunesse. Elle espère que ce sera l'occasion d'une réconciliation...

Linh Duong est une cinéaste vietnamienne fascinée par les femmes d'âge moyen, tristes, angoissées et acariâtres. Elle vient d'achever une série de courts métrages qui abordent ce sujet avec un sens de l'humour plutôt décalé. Ses films ont concouru et ont été primés dans divers festivals du monde entier. Elle a précédemment participé aux Talents de la Berlinale en 2020, à l'Asian Film Academy en 2016, à l'Académie d'été de Locarno et à la Bucheon Fantastic Film School en 2015. Elle développe actuellement son premier long métrage intitulé *Don't Cry, Butterflies* qui a récemment remporté le prix Moulin d'Andé-CECI aux Open Doors de Locarno 2019.

trailer : www.youtube.com/watch?v=uPK34OAzius

Grand-père (Ong ngoai)

de Maximilian Badier-Rosenthal
Vietnam/France - 2018 - 15 min
avec Marcel Jacq, Ely Penh
production : Nouvelle Toile Productions

Harold, jeune français d'origine vietnamienne, apporte un confortable fauteuil en cuir à son grand-père. Ce nouveau meuble va perturber le vieil homme, habitué à une discrète et simple vie.

Maximilian Badier-Rosenthal a grandi dans une culture mixte, d'un père français et d'une mère vietnamienne. De retour en France après avoir obtenu une licence de Chinois à Pékin, il écrit et réalise son premier court métrage d'atelier à l'OMJA d'Aubervilliers. C'est en participant au festival Génération Court qu'il rencontre Yassine Qnia. Celui-ci va produire en 2016 son premier court métrage, *Ông Ngoai,* au sein de Nouvelle Toile production. L'histoire s'inspire d'un événement que Maximilian a vécu avec son grand-père en lui apportant un fauteuil en cuir qui n'est pas le bienvenu. En 2017, Maximilian Badier-Rosenthal réitère l'expérience Génération Court et développe un projet à thème : l'intégration de la communauté chinoise à Aubervilliers.

La Fabrique de Madame Liên

de Nguyen Thu Huong
Vietnam/France – 2020 – 31min – VO
production : Varan Vietnam

Depuis 50 ans, Madame Ba Liên dirige d'une main de fer l'entreprise de construction navale familiale. Tout en gardant un œil sur ses ouvriers, Ba Liên évoque avec malice les péripéties qui ont jalonné sa vie...

En 2020, Varan Vietnam et les Ateliers Varan ont organisé à Can Tho un atelier de réalisation avec 10 jeunes cinéastes afin de filmer le territoire du Mékong en pleine mutation. Ce film est issu de cet atelier.

Vue sur courts : En famille

Un programme de courts métrages accessible dès 8 ans.

• Ton Français est parfait
de Julie Daravan Chea
Cambodge/France – 2020 – 4 min
production : La Poudrière

Aline, 10 ans, et sa mère Chanda, vivent ensemble dans une banlieue française. Aline découvre qu'une réunion parents-élèves se prépare.

• Bicycle friend
de Mone Jantadaungsri
Laos – 2020 – 9 min – VO

Un jeune garçon se lie d'amitié avec un autre après qu'il lui propose de l'emmener à l'école sur son vélo.

• Bonsoir Monsieur Chu
de Stéphanie Lansaque et François Leroy
Vietnam/France – 2005 – 15 min – VO
production : Je Suis Bien Content

Hai, un petit garçon qui vit avec sa mère et ses grands-parents, attrape un oiseau. Long, conducteur de cyclo-pousse et ami de la famille, promène une carpe dans les rues de Saïgon et les rizières du Mékong pour le compte du mystérieux Monsieur Chu. Dans tout le Vietnam, on s'apprête à célébrer Trung N'Guyen, la fête des âmes errantes, pour honorer les âmes des défunts oubliés. Cette nuit-là, à la lueur des lampions, Hai et Long promèneront une dernière fois la carpe et l'oiseau.

trailer : www.youtube.com/watch?v=WN_lhfzq9J8

• Spring Roll Dream
de Mai Vu
Vietnam/Royaume-Uni – 2022 – 9 min – VO
production: National Film And Television School (NFTS)

Le père de Linh lui rend visite en Amérique. Son entêtement à préparer un plat traditionnel vietnamien pour la famille donne au dîner un tout autre sens : Linh doit se confronter à son passé et sa culture.

trailer : www.youtube.com/watch?v=yVh6WpXla5w

• The Blanket (La couverture)
de Mitpasa Sitthihakpanya
Laos – 2021 – 18 min – VO
avec Por Sylathsa, Manivane Koumphonphakdee, Vithaya Sombath
production : DNAFilms13

Un jeune garçon âgé de sept ans vivant dans un village rural du Laos se retrouve en charge de sa mère lorsque son père s'en va pour la ville à la recherche d'un travail.

• Grand-père (Ong ngoai)
de Maximilian Badier-Rosenthal
Vietnam/France – 2018 – 15 min
avec Marcel Jacq, Ely Penh
production : Nouvelle Toile Productions

Harold, jeune français d'origine vietnamienne, apporte un confortable fauteuil en cuir à son grand-père. Ce nouveau meuble va perturber le vieil homme, habitué à une discrète et simple vie.

Exposition Asidentités

Asidentités est un projet artistique multidimensionnel qui a réuni plus de 150 femmes et minorités de genre asiatiques de France autour de la question de la représentation et qui prend aujourd'hui la forme d'une exposition engagée.

Née sur les réseaux sociaux du compte Instagram @slashasian en avril 2020, cette exposition a pris vie grâce aux talents de neuf femmes photographes, vidéastes issues de multiples origines asiatiques. Dans le milieu de la photographie très peu mixte et peu diversifié, faire appel à une équipe entièrement composée de femmes asiatiques représentait à lui seul un challenge important. La convergence de talents féminins issus de différents corps artistiques était en soi un symbole pour créer une œuvre originale qui tente de s'émanciper du "male gaze" à travers la photographie, la vidéo et l'audio.

La question de la représentation a été centrale, tout au long du processus de création, de la conception à la réalisation. La volonté était de décentrer le regard occidental qui pèse sur les communautés asiatiques et de promouvoir une vision qui s'inscrit en dehors des normes patriarcales et des stéréotypes véhiculés envers les asiatiques. Les femmes et les minorités de genre asiatiques subissent diverses oppressions liées à la fétichisation, l'hypersexualisation, ainsi que les standards de beauté eurocentrés. En résulte, pour beaucoup, un sentiment d'invisibilité et d'exclusion.

L'exposition propose de découvrir de nouvelles perspectives et de nouveaux regards, à travers portraits, récits et témoignages.

Animations

En parallèle des projections, des associations locales proposeront des animations et des initiations : cours de cuisine, ateliers danse cambodgienne parents/enfants, Dj set, dédicaces...

La restauration et le bar seront confiés à l'association Avenir, basée à Lognes, qui proposera également la vente de produits artisanaux du Vietnam.

Le temps d'un week-end festif de cinéma à la Ferme du Buisson, le Mékong devient un affluent de la Marne. Seine-et-Marne, Paris-Vallée de la Marne, Cambodge, Laos, Vietnam : si loin, si proches !

rencontres

démonstrations (ici Viet vo dao en 2022)

ateliers cuisine

Photos : Lucca Bozzi

Le cinéma de la Ferme du Buisson

Les cinémas se croisent à la Ferme : oeuvres de jeunes cinéastes et de réalisateurs confirmés, courts et longs, films fortement exposés et de plus modeste diffusion, documentaires et fictions, films du patrimoine, 3D... Et chaque mois, des films sont présentés en sortie nationale.

Le cinéma de la Ferme du Buisson est classé Art & Essai avec les 3 labels décernés par le CNC : Jeune Public, Patrimoine & Répertoire, Recherche & Découverte. Il est membre du réseau Europa Cinémas.

Des films pour tous

Des films en famille dès 2 ans aux séances Ciné séniors, en passant par les collaborations avec les centres de loisirs, établissements scolaires et associations, le cinéma se pratique à tout âge. Les dispositifs d'éducation à l'image offrent aux élèves de la maternelle au secondaire l'occasion d'éveiller leur curiosité et de former leur regard.

Un cinéma animé

Le cinéma d'animation, dans toutes ses formes, est l'un des axes forts du cinéma de la Ferme : projections, rencontres et expositions en montrent la vitalité.
Des ateliers et des stages sont proposés pour réaliser soi-même des films d'animation.

Des événements

Chaque mois, des rencontres avec des cinéastes, acteurs ou critiques sont organisées pour aller au-delà de la projection et dialoguer avec ceux qui font le cinéma. Pour rythmer la vie du ciné, les programmations thématiques, des opéras, des cycles thématiques et des Nuits du cinéma autour d'un thème sont également proposés.

Le Salon des Bonus

Au dernier étage, sous les charpentes, se trouve une salle conviviale abritant des écrans proposant un dispositif de visionnage spécialement conçu et développé pour le cinéma de la Ferme du Buisson. Accessible gratuitement et offrant un autre regard sur les films et la programmation, les spectateurs peuvent y trouver :

- des courts métrages (en collaboration avec l'Agence du Court Métrage)
- des reportages
- des entretiens avec des cinéastes
- des films issus de pratiques amateurs ou semi-professionnels fournis par les spectateurs eux-mêmes
- des captations
- des rencontres et débats ayant eu lieu au cinéma de la Ferme
- des images de tournage (vidéos, photos) de films à l'affiche
- des vidéos d'artistes en lien avec les expositions présentées au Centre d'art contemporain
- des films issus d'écoles d'art et de cinéma (partenariats avec La Fémis, Le Fresnoy, le RECA, réseau des écoles françaises de cinéma d'animation...)

Un lieu accessible aux personnes en situation de handicap

Pour les personnes à mobilité réduite

7 places sont réservées dans la Salle 1
4 places dans la Salle 2

Pour les déficients visuels et auditifs

Les deux salles de cinéma sont équipées du système « Twavox ».
Cette application, téléchargeable gratuitement sur le Google Play Store ou l'App Store, permet d'avoir accès à des sous-titres, renforcement sonore ou audiodescription, pour les personnes malentendantes, sourdes ou non-voyantes.

Informations pratiques

La Ferme du Buisson
scène nationale de Marne-la-Vallée
contact@lafermedubuisson.com
01 64 62 77 00
lafermedubuisson.com

Tarifs

Film à l'unité aux tarifs cinéma :
7.5€ tarif plein
6€ tarif réduit
4.5€ tarif Buissonniers

Forfait 3 films :
12€ (soit 4€ par film)

Forfait 5 films :
15€ (soit 3€ par film)

Forfait 10 films :
30€ (soit 3€ par film)

Avec le soutien de